

Republiek van Suid-Afrika

Republic of South Africa



Buitengewone  
Staatskoerant  
Government Gazette  
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 365)

Prys 10c Price  
Oorsee 15c Overseas  
POSVRY - POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 365)

VOL. XIII.]

PRETORIA, 10 JULIE 1964.

[No. 851.

PROKLAMASIE

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN  
SUID-AFRIKA.

No. R. 153, 1964.] [10 Julie 1964.  
VERBOD OP DIE UITVOER VAN SAGTEVRUGTE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-dertig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, belet ek hierby die uitvoer uit die Republiek van Suid-Afrika van sagtevrugte van die soorte appels, appelkose, druwe, perskes (insluitende kaalperskes), pere en pruime (insluitende pruimedante), synde beheerde produkte, behalwe deur die Sagtevrugteraad genoem in artikel 3 van die Sagtevrugteskema, aangekondig by Proklamasie No. R. 288 van 1962, of deur enige persoon wat daartoe gemagtig is deur 'n permit, wat na goeddunke deur genoemde Raad uitgereik word, of andersins as ooreenkomsdig voorwaardes deur hom bepaal: Met dien verstande dat hierdie verbod nie van toepassing is nie—

- (i) op hoeveelhede van enige van genoemde soorte sagtevrugte wat aan skepe in die hawens van die Republiek verskaf word na bedoel is vir verbruik op sodanige skepe;
- (ii) waar sagtevrugte van een of meer van genoemde soorte as 'n gratis geskenk uitgevoer word en indien die totale gewig van al die sagtevrugte bevat in enige sodanige geskenk, bedoel vir en en dieselfde ontvanger, nie 100 lb. te bowe gaan nie;
- (iii) waar enige van genoemde soorte sagtevrugte as huishoudelike of persoonlike besittings uitgevoer word deur enigiemand wat die Republiek tydelik of permanent verlaat en indien die betrokke sagtevrugte bedoel is vir verbruik deur daardie persoon self of sy gesin, en nie vir verkoop of herverkoop nie.

Proklamasie No. 231 van 1962 word hierby herroep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Nege-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Vier-en-sestig.

C. R. SWART,  
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-raad.

D. C. H. UYS.

A-5511772

PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF  
SOUTH AFRICA.

No. R. 153, 1964.]

PROHIBITION ON THE EXPORTATION OF  
DECIDUOUS FRUIT.

Under the powers vested in me by section *thirty-three* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I hereby prohibit the exportation from the Republic of South Africa of deciduous fruit of the kinds apples, apricots, grapes, peaches (including nectarines), pears and plums (including prunes), being regulated products, except by the Deciduous Fruit Board referred to in section 3 of the Deciduous Fruit Scheme promulgated by Proclamation No. R. 288 of 1962, or by any person authorised thereto by a permit, the issue of which shall be in the discretion of the said Board, or otherwise than in accordance with conditions determined by it: Provided that this prohibition shall not apply—

- (i) to quantities of any of the said kinds of deciduous fruit supplied to ships in the harbours of the Republic and intended for consumption on such ships;
- (ii) where deciduous fruit of one or more of the said kinds are exported as a free gift and if the total weight of all the deciduous fruit contained in any such gift, intended for one and the same recipient, does not exceed 100 lb.;
- (iii) where any of the said kinds of deciduous fruit is exported as household or personal effects by any person temporarily or permanently leaving the Republic and if the deciduous fruit concerned is intended for consumption by the said person himself or his family and not for sale or resale.

Proclamation No. 231 of 1962 is hereby repealed.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Twenty-ninth day of June, One thousand Nine hundred and Sixty-four.

C. R. SWART,  
State President.

By Order of the State President-in-Council,

D. C. H. UYS.

## GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

## DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 1030.] [10 Julie 1964.  
DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE (No. 1/214).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-sesig van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylæe van genoemde Wet in die mate in die Bylæe hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

## BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.		Minimale reg.	Intermediaire reg.	Maksimum reg.
113	Deur na paragraaf (13) die volgende paragraaf by te voeg: „(14) Rame vir handsakke vir dames en kinders.....”		Sent —	Sent 15%	Sent —”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat teen 'n verlaagde reg voor-siening gemaak word vir rame vir handsakke vir dames en kinders.

## SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.		Minimale Duty.	Intermediate Duty.	Maximum Duty.
113	By the addition, after paragraph (13), of the following paragraph: “(14) Frames for ladies' and children's handbags.....”		Cents —	Cents 15%	Cents —”

NOTE.—The effect of this notice is to provide for frames for ladies' and children's handbags at a reduced rate of duty.

No. R. 1031.] [10 Julie 1964.  
DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (No. 2/390).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel agt-en-negentig van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylæe van genoemde Wet in die mate in die Bylæe hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

## BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
541	Deur in subparagraph (e) van paragraaf (1) na die woord „raamwerke” die woorde „uitgesonderd rame vir handsakke vir dames en kinders” by te voeg. Deur in subparagraph (ii) van paragraaf (1) (g) na die woord „onodelmetaaltoehorens” die woorde „uitgesonderd rame vir handsakke vir dames en kinders” by te voeg. Deur in paragraaf (2) die woorde „uit onedele metaal deur die woorde „nie uit edelmetaal nie” te vervang.	
839		

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat—

- (a) die voorsiening vir 'n korting van reg op rame vir handsakke vir dames en kinders ingetrek word; en
- (b) die kortingvoorsiening in item 839 (2) uitgebrei word deur slegs medaljons en ander versiersels uit edelmetaal uit te sluit.

## GOVERNMENT NOTICES.

## DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 1030.] [10 July 1964.  
CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (No. 1/214).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

## BYLAE.

Tariff Item.	Article.		Minimale Duty.	Intermediate Duty.	Maximum Duty.
113	By the addition, after paragraph (13), of the following paragraph: “(14) Frames for ladies' and children's handbags.....”		Cents —	Cents 15%	Cents —”

NOTE.—The effect of this notice is to provide for frames for ladies' and children's handbags at a reduced rate of duty.

No. R. 1031.] [10 July 1964.  
CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (No. 2/390).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

## BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
541	Deur in subparagraph (e) van paragraaf (1) na die woord „raamwerke” die woerde „uitgesonderd rame vir handsakke vir dames en kinders” by te voeg. Deur in subparagraph (ii) van paragraaf (1) (g) na die woord „onodelmetaaltoehorens” die woerde „uitgesonderd rame vir handsakke vir dames en kinders” by te voeg. Deur in paragraaf (2) die woerde „uit onedele metaal deur die woerde „nie uit edelmetaal nie” te vervang.	
839		

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat—

- (a) die voorsiening vir 'n korting van reg op rame vir handsakke vir dames en kinders ingetrek word; en
- (b) die kortingvoorsiening in item 839 (2) uitgebrei word deur slegs medaljons en ander versiersels uit edelmetaal uit te sluit.

## SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
541	By the addition, in sub-paragraph (e) of paragraph (1), after the word "other", of the words "but excluding frames for ladies' and children's handbags". By the addition, in sub-paragraph (ii) of paragraph (1) (g), after the word "fittings", of the words "but excluding frames for ladies' and children's handbags".	
839	By the substitution, in paragraph (2), for the words "of base metal", of the words "not being of precious metal".	

NOTE.—The effect of this notice is to—

- (a) withdraw the provisions for a rebate of duty on frames for ladies' and children's handbags; and
- (b) extend the rebate provision in item 839 (2) by the exclusion of medallions and other ornaments of precious metal only.

No. R. 1032.]

[10 Julie 1964.

## DOEANEWET, 1955.—OPLEGGING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG (DUMP. 153).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tig* van die Doeane wet, No. 55 van 1955—

(1) verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tig* van genoemde Wet omskryf, op goedere geklassifiseer, in die Eerste Bylae van genoemde Wet, onder die tariefitem vermeld in die eerste kolom van die Aanhangel hiervan en gespesifieer in die tweede kolom daarvan, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, indien sodanige goedere uit die gebiede vermeld in die derde kolom van genoemde Aanhangel in die Republiek ingevoer word of uit daardie gebiede afkomstig is, en ingevolge artikel *ses-en-tig* van vermelde Wet maak ek hierby bekend dat die dumpingreg van toepassing is ten opsigte van sodanige goedere wanneer dit onder korting van reg ingevolge item 901 van die Derde Bylae van daardie Wet deur die Regering van die Republiek ingevoer word; en

(2) herroep hierby Goewermentskennisgewing No. R. 158 van 1 Februarie 1963.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

No. R. 1032.]

[10 July 1964.

## CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP. 153).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955—

- (1) hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Republic from or originate in the territories mentioned in the third column of the said Annexure, and I hereby notify, in terms of section *eighty-six* of the said Act, that the dumping duty shall apply to the said goods when imported under rebate of duty in terms of item 901 of the Third Schedule to the said Act by the Government of the Republic; and
- (2) hereby repeal Government Notice No. R. 158 of the 1st February, 1963.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

## AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebiede.
ex 205 (1) (d) (ii)....	Deursigtige drukgevoelige vinielband	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittannie en Noord-Ierland, Verenigde State van Amerika, Denemarke.
ex 205 (1) (d) (ii)....	Drukgevoelige vinielband.....	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittannie en Noord-Ierland, Verenigde State van Amerika.
ex 286 (8) (a).....	Deursigtige drukgevoelige geregenererde selluloseband	Denemarke.
ex 286 (8) (a).....	Deursigtige drukgevoelige geregenererde selluloseband	Denemarke.
ex 286 (8) (b).....	Ondeursigtige drukgevoelige geregenererde selluloseband	Denemarke.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande dumpingregte herafgekondig word en dat 'n dumpingreg opgelê word op sekere ander goedere wanneer uit Denemarke ingevoer of afkomstig.

## ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territories.
ex 205 (1) (d) (ii)....	Transparent pressure-sensitive vinyl tape	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.
ex 205 (1) (d) (ii)....	Pressure-sensitive vinyl tape.....	Denmark.
ex 286 (8) (a).....	Transparent pressure-sensitive regenerated cellulose tape	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.
ex 286 (8) (a).....	Transparent pressure-sensitive regenerated cellulose tape	Denmark.
ex 286 (8) (b).....	Non-transparent pressure-sensitive regenerated cellulose tape	Denmark.

NOTE.—The effect of this notice is to republish the existing dumping duties and to impose a dumping duty on certain other goods when imported from or originating in Denmark.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE  
EN -BEMARKING.No. R. 1042] [10 Julie 1964.  
TABAKREËLINGSKEMA.VERBOD OP DIE VERKOOP VAN TABAK.—  
WYSIGING.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid genoem in artikel 3 van die Tabakreëlingskema, wat by Proklamasie No. R. 19 van 1961, gepubliseer is, ingevolge paragraaf (p) van artikel 18 en subartikel (1) van artikel 22 van daardie skema en met my goedkeuring, die verbodsbeplings bekendgemaak in die Bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 274 van 1962, gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde wysisings op die datum van publikasie hiervan van krag word.

D. C. H. UYS,  
Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking.

## BYLAE.

Die Bylae tot Goewermentskennisgewing No. R. 274 van die 23ste Februarie 1962, word hierby gewysig deur—

- (i) in paragraaf 2 na die woord „tabak”, waar dit die eerste keer voorkom, die woorde „anders as tabak bedoel vir uitvoer” in te voeg; en
- (ii) subparagraph (i) van paragraaf (2) van klas (c) van Aanhangsel B daarvan deur die volgende subparagraph te vervang:

## (i) Licre.

Graad.	Alle Gebiede. (Prys teen Rand/sent per 100 lb.)
	R
B/1.....	36.25
B/1S.....	29.50
B/2.....	33.00
B/3.....	18.00
B/SL.....	17.75
B/SLS.....	12.00
B/4.....	27.25
B/5.....	27.25
B/6.....	27.25
B/7.....	27.25
B/LSL.....	17.75
B/LSLS.....	12.00
B/SSL.....	11.75

No. R. 1043.] [10 Julie 1964.  
REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE  
GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN  
TABAK.

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegheid hom verleen by artikel *drie-en-veertig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, die regulasies in die Bylae hierby uiteengesit met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van tabak uitgevaardig ter vervanging van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 461 van 29 Maart 1963.

## BYLAE.

1. Vir die doel van hierdie regulasies en tensy dit instryd is met die samehang daarvan beteken—

- (i) „blad”, die blare van die tabakplant bokant die onderblare. (Aangesien die algemene graadbeskrywings nie voorsiening maak vir snygrade nie, word laasgenoemde groep tabakblare vir die doel van die amptelike graadbeskrywing onder die term „blad” ingesluit); (vii)

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS  
AND MARKETING.No. R. 1042] [10 July 1964.  
TOBACCO CONTROL SCHEME.PROHIBITION ON THE SALE OF TOBACCO—  
AMENDMENT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, do hereby make known that the Tobacco Industry Control Board, referred to in section 3 of the Tobacco Control Scheme, published under Proclamation No. R. 19 of 1961, has, in terms of paragraph (p) of section 18 and sub-section (1) of section 22 of that Scheme and with my approval amended the prohibitions made known by Government Notice No. R. 274 of 1962 in the manner set out in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said amendments shall come into operation on the date of publication hereof.

D. C. H. UYS,  
Minister of Agricultural Economics and Marketing.

## SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. R. 274 of the 23rd February, 1962, is hereby amended by—

- (i) the insertion in paragraph 2 after the word “tobacco”, where it occurs for the first time, of the words “other than tobacco intended for export”; and
- (ii) the substitution for subparagraph (i) of paragraph (2) of class (c) of Annexure B thereof of the following subparagraph:—

## (i) LIGHT.

Grade.	All Areas. (Price at Rand/cent per 100 lb.)
	R
B/1.....	36.25
B/IS.....	29.50
B/2.....	33.00
B/3.....	18.00
B/SL.....	17.75
B/SLS.....	12.00
B/4.....	27.25
B/5.....	27.25
B/6.....	27.25
B/7.....	27.25
B/LSL.....	17.75
B/LSLS.....	12.00
B/SSL.....	11.75

No. R. 1043.] [10 July 1964.  
REGULATIONS RELATING TO THE GRADING,  
PACKING AND MARKING OF TOBACCO.

The State President has, under the powers vested in him by section *forty-three* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, made the regulations set out in the Schedule hereto relating to the grading, packing and marking of tobacco, in substitution of the regulations published by Government Notice No. R. 461 of the 29th March, 1963.

## SCHEDULE.

1. For the purpose of these regulations and unless inconsistent with the context thereof—

- (i) “blending grade”, means a blend of two or more standard grades which are packed in the same container; (xii)

- (ii) „bossie”, ‘n versameling los tabakblare wat aan die onderend daarvan vasgebind is met ‘n blaar van dieselfde graad as die versameling, of, as die tabak vir die vervaardiging van snuif bedoel is, of met ‘n blaar van dieselfde graad of met ‘n toutjie; (vi)
- (iii) „brokkeltabak”, ‘n afvalproduk wat ontstaan deur die hantering van tabak in sy blaar- of ontrugde vorm en wat bestaan uit los ongebinde blare of die weefselgedeeltes wat opgaar in pakhuise waar tabak bewerk word, of uit tabak wat tot klein stukkies verbrokkeld is; (xv)
- (iv) „gedorste tabak”, tabakblare wat meganies deur ‘n dorsproses in stukkies gebreek is; (xvii)
- (v) „graad”, ‘n onderverdeling van tabakblare volgens kwaliteit, kleur en lengte; (iii)
- (vi) „groen”,
- (a) enige tabakblaar waarvan een-vyfde of meer van sy oppervlakte oorwegend van ‘n groen kleur is; of
  - (b) enige hoeveelheid brokkeltabak wat 20 persent of meer groen blare bevat; (v)
- (vii) „kleur”, die tweede eienskap van ‘n graad, elk waarvan ingedeel is volgens verlangde kleure; die terme wat gebruik word om die kleure van die verskillende tabakblare te beskrywe is suurlemoen, oranje, mahonie en okkerneut; (ii)
- (viii) „kort lengte”, tabakblare wat gewoonlik smal is, nie ten volle ontwikkel is nie en gewoonlik van die boonste gedeelte van die plant afkomstig is; (xvi)
- (ix) „kwaliteit”, die hoofeienskap van ‘n tabakgraad, waarvan daar die vyf trappe is, naamlik allerbeste, puik, goeie, middelmatige en lae, elk waarvan gebaseer is op ‘n samestelling van die basiese elemente van tabak soos gladheid, olie, rekbaarheid, ryheid, tekstuur, breedte, lengte, kleur en een-vormighed; (xiv)
- (x) „lang lengte”, tabakblare wat in die groeioproses ten volle ontwikkel het en wat nie korter as 16 duim is nie; (ix)
- (xi) „mahonie”, hoofsaaklik ‘n rooi kleur in tabakblare; (x)
- (xii) „mengselgraad”, ‘n mengsel van twee of meer standaardgrade wat in dieselfde houer verpak is; (i)
- (xiii) „middelmatige lengte”, tabakblare wat in die groeioproses ten volle ontwikkel het en wat korter as 16 duim is; (xi)
- (xiv) „okkerneut”, hoofsaaklik ‘n dowwe of ‘n donker skynsel van bruin kleur in tabakblare; (xxv)
- (xv) „onderblare”, ‘n groep tabakblare, gewoonlik afkomstig van die onderste gedeelte van die plant, en wat van ‘n dun tot middelmatige lywigheid is, ‘n lae oliegehalte en ‘n dowwe voorkoms het, bros is en gewoonlik ‘n hoeveelheid afval bevat; (iv)
- (xvi) „onrugde tabak”, die blaarskyf van ‘n tabakblaar nadat die middelruggie verwijder is; (xix)
- (xvii) „oranje”, hoofsaaklik ‘n oranjetekleur in tabakblare; (xii)
- (xviii) „sandblare”, ‘n sub-groep onderblare wat bestaan uit baie dun blare wat ontydig ryp geword het, en ‘n dowwe of vuil kleur het (xiii)
- (xix) „standaardgraadtobak”, tabak, van watter klas ook al, van ‘n kwaliteit wat voldoen aan die vereistes vir enige van die grade in die Aanhangsel hierby vermeld; (xviii)
- (xx) „suurlemoen”, hoofsaaklik ‘n geel kleur in tabakblare; (vii)
- (xxi) „tabak”, onverwerkte tabak van enige van die klasse in hierdie regulasies vermeld; (xx)
- (xxii) „tabak van klas (a)”, turkse tabak; (xxi)
- (xxiii) „tabak van klas (b)”, oondgedroogde tabak (xxii)
- (ii) “colour”, means the second factor of a grade each of which is divided into required colours; the terms used in describing colours of tobacco leaves are lemon, orange, mahogany and walnut; (vii)
- (iii) “grade”, means a sub-division of tobacco leaves according to quality, colour and length; (v)
- (iv) “granulating lugs”, means a group of tobacco leaves usually derived from the lower part of the plant and which are thin to medium in body, have a low oil content and a dull finish, are brittle and generally contain a quantity of waste; (xv)
- (v) “green”, means—
- (a) any tobacco leaf of which one-fifth or more of its surface is predominantly green in colour; or
  - (b) any quantity of scrap tobacco containing 20 percent or more green leaves; (vi)
- (vi) “hand”, means a collection of individual tobacco leaves tied together at the butt-end thereof by means of a leaf of the same grade as the collection or, if the tobacco is intended for the making of snuff, either by a leaf of the same grade or by means of a string; (ii)
- (vii) “leaf”, means the leaves of the tobacco plant above the granulating lugs. (As the general grade descriptions do not provide for cutter grades, the latter group of leaves is for the purpose of the official grade descriptions included in the term “leaf”); (i)
- (viii) “lemon”, means chiefly a yellow colour in tobacco leaves; (xx)
- (ix) “long length”, means tobacco leaves fully developed during the process of growing and not shorter than 16 inches; (x)
- (x) “mahogany”, means chiefly a red colour in tobacco leaves; (xi)
- (xi) “medium length”, means tobacco leaves fully developed during the process of growing and shorter than 16 inches; (xiii)
- (xii) “orange”, means chiefly an orange colour in tobacco leaves; (xvii)
- (xiii) “primings”, means a sub-group of granulating lugs composed of very thin and premature leaves which have a dull or dingy finish; (xviii)
- (xiv) “quality”, means the main factor of a tobacco grade, of which there are five degrees, viz.; choice, fine, good, fair and low, each of which is based on a combination of the basic elements of tobacco, such as smoothness, oil, elasticity, maturity, texture, width, length, colour and uniformity; (ix)
- (xv) “scrap tobacco”, means a by-product resulting from the handling of tobacco in stemmed or unstemmed forms and consisting of loose untied leaves or their web portions which accumulate in warehouses where tobacco is treated, or of tobacco which has been reduced to small pieces; (iii)
- (xvi) “short length”, means tobacco leaves which are usually narrow, underdeveloped and usually derived from the upper part of the plant; (viii)
- (xvii) “thrashed tobacco”, means tobacco leaves which are mechanically by way of a process of threshing broken up into pieces; (iv)
- (xviii) “standard grade tobacco”, means tobacco of whatever class of a quality which conforms to requirements of any of the grades specified in the annexure hereto; (xix)
- (xix) “stripped or stemmed tobacco”, means the lamina of a tobacco leaf after removal of the midrib; (xvi)
- (xx) “tobacco”, means unmanufactured tobacco of any of the classes mentioned in these regulations; (xxi)
- (xxi) “tobacco or class (a)”, means Turkish tobacco; (xxii)
- (xxii) “tobacco of class (b)”, means flue-cured tobacco; (xxiii)
- (xxiii) “tobacco of class (c)”, means any tobacco, other than tobacco of class (a) or tobacco of class (b); (xxiv)

- (xxiv) „tabak van klas (c)”, ander tabak as tabak van klas (a) of tabak van klas (b); (xxiii)  
 (xxv) „tabakblare”, alle blare van ’n tabakplant. (xxiv)

2. Behoudens die bepalings van regulasie 3, mag niemand standaardgraadtabak van klas (b) of klas (c) as blaar-, ontrugde- of gedorstetabak verkoop nie, tensy daar die tabak—

- (i) gegradeer is volgens een of ander van die grade wat in die Aanhangsel hierby uiteengesit is, en, in die geval van brokkeltabak, dit nie groen is nei in die geval van enige ander tabak, dit geen groen blare bevat nie;
- (ii) as dit blaartabak is, in bossies gebind en reguit in die lengte plat opmekaar gepak is;
- (iii) deur ’n outomatiese masjiem gedroog, verkoel en aangeklam is in een onafgebroke proses bekend as die „herkondisioneringsproses”;
- (iv) ’n behoorlike goedhouvermoë het;
- (v) verpak is in bale, kiste of kartonne, elkeen volgens die mate en spesifikasies deur die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid vasgestel, en elke sodanige baal, kis of karton duidelik in die geval van standaardgrade, anders as mengselgrade en uitgesonderde gedorste tabak, gemerk is om die graad van die inhoud en die oesjaar daarvan in letters, minstens een duim hoog, daarop te sjabloneer en in die geval van mengselgrade en gedorste tabak met die mengsel- of gedorste- benaming gemerk is.

3. (1) Behoudens die bepalings van sub-regulasie (2) is hierdie regulasies van toepassing op tabak wat in die Republiek van Suid-Afrika geproduseer is en waarna in die aanhangsel hierby verwys word en op agente aangestel vir die verkoop van tabak ten behoeve van produsente kragtens artikel 22 van die Tabakreëlingskema bekendgemaak deur Proklamasie No. R. 19 van 1961.

(2) Paragraaf (iii) van regulasie 2 is nie van toepassing nie op tabak bedoel vir die maak van sigare, tabak bestem vir uitvoer wat volgens vraag nie sodanig gedroog, verkoel en aangeklam moet wees nie en enige ander klas of soort van tabak of hoeveelheid daarvan as wat die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid mag goedkeur.

4. Iemand wat hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan ’n misdryf skuldig en by veroordeling strafbaar met ’n boete van hoogstens twee honderd rand.

#### AANHANGSEL.

##### (i) KLAS (a): TURKSE TABAK.

##### (ii) KLAS (b): OONDGEDROOGDE TABAK.

(Grade en Graadbeskrywings.)

- |           |  |
|-----------|--|
| OR/AS.... | Allerbester kwaliteit suurlemoen- tot oranjekleurige blad; lang en middelmatige lengtes; mag ook effens swakker kwaliteit blare van dieselfde kleure bevat.  |
| OR/1..... | Puik kwaliteit suurlemoenkleurige blad; dun lywigheid; lang en middelmatige lengtes; mag ook effens gebroke allerbester tot goede kwaliteit suurlemoenkleurige blare van lang en middelmatige lengtes bevat.   |
| OR/2..... | Goeie kwaliteit oranjekleurige blad; middelmatige tot goeie lywigheid; effens gevlek; lang en middelmatige lengtes.  |
| OR/3..... | Goeie kwaliteit suurlemoen- tot lige oranjekleurige blad; dun tot middelmatige lywigheid; effens gevlek; lang en middelmatige lengtes; mag ook effens gebroke allerbester tot goede kwaliteit suurlemoen- tot oranjekleurige blare van lang en middelmatige lengtes bevat. |
| OR/2S.... | Allerbester tot goede kwaliteit suurlemoen- tot oranjekleurige blad; kort lengtes.   |
| OR/4..... | Goeie tot middelmatige kwaliteit oranje- tot lige mahoniekleurige blad; goeie tot swaar lywigheid; effens gevlek en effens verkleur; lang en middelmatige lengtes.   |
| OR/4S.... | Goeie tot middelmatige kwaliteit suurlemoen- tot oranje- en lige mahoniekleurige blad; kort lengtes; effens gespons en gevlek.   |
| OR/GL1... | Goeie tot middelmatige kwaliteit, effens gevlekte en gespikkeld suurlemoen- tot oranjekleurige onderblare en sandblare; mag ook goeie tot middelmatige kwaliteit gebroke suurlemoen- tot oranjekleurige blare bevat.   |
| OR/GLS... | Goeie tot middelmatige kwaliteit suurlemoen- tot oranjekleurige blad; effens gevlek, kort lengtes.   |

- (xxiv) “tobacco leaves”, means all leaves of a tobacco plant; (xxv)
- (xxv) “walnut”, means chiefly of a dusky or a dark shade of brown colour in tobacco leaves. (xiv)

2. Subject to the provisions of regulation 3, no person shall sell any standard-grade tobacco of class (b) or class (c) as leaf, stripped or thrashed tobacco unless such tobacco—

- (i) has been graded into one or other of the grades specified in the annexure hereto and is not green in the case of scrap tobacco or does not contain green leaves in the case of any other tobacco;
- (ii) if leaf tobacco, is tied in hands and packed straight-laid close together;
- (iii) has been dried, cooled and conditioned by an automatic machine in one continuous process known as “reconditioning process”;
- (iv) is in proper keeping condition;
- (v) is packed in bales, cases or cartons, each to be in accordance with the measurements and specifications determined by the Tobacco Industry Control Board, and each such bale, case or carton clearly marked in the case of standard grades other than blending grades and excluding thrashed tobacco by stencilling thereon, in letters at least one inch in height, the grade of its contents and the year of production thereof; and in the case of blending grades and thrashed tobacco is marked with the blend or thrashed designation.

3. (1) Subject to the provisions of sub-regulation (2) these regulations shall apply to tobacco produced in the Republic of South Africa and referred to in the annexure hereto and to the agents appointed for the sale of tobacco on behalf of producers in terms of section 22 of the Tobacco Control Scheme made known by Proclamation No. R19/1961.

(2) Pararaph (iii) of regulation 2 shall not apply to tobacco intended for the making of cigars, tobacco destined for export which according to demand should not be so cooled, dried and contioned and any other class or type of tobacco or quantities thereof as the Tobacco Industry Control Board may approve.

4. Any person who contravenes or fails to comply with any of these regulations shall be guilty of an offence and, on conviction, liable to a fine not exceeding two hundred rand.

#### ANNEXURE

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| (i) CLASS (a) : TURKISH TOBACCO.     |  |
| (ii) CLASS (b) : FLUE-CURED TOBACCO. |  |
| (Grades and Grade-descriptions).     |  |
| OR/AS....                            | Choice quality leaf in lemon to orange colour; long and medium lengths; may also contain leaves of slightly inferior quality of the same colours.  |
| OR/1.....                            | Fine quality leaf in lemon colour; thin body, long and medium lengths; may also contain slightly broken leaves of choice to good quality in lemon colour and of long and medium lengths.   |
| OR/2.....                            | Good quality leaf in orange colour; medium to fleshy body; slightly blemished; long and medium lengths.  |
| OR/3.....                            | Good quality leaf in lemon to light orange colour; thin to medium body; slightly blemished; long and medium lengths; may also contain slightly broken leaves of choice to good quality in lemon to orange colour and of long and medium lengths. |
| OR/2S....                            | Choice to good quality leaf in lemon to colour orange; short lengths.  |
| OR/4.....                            | Good to fair quality leaf in orange to light mahogany colour; fleshy to heavy body; slightly blemished and discoloured; long and medium lengths.   |
| OR/4S....                            | Good to fair quality leaf in lemon to orange and light mahogany colour; short lengths; slightly sponged and blemished.   |
| OR/GL1...                            | Good to fair quality, slightly blemished and spotted granulating lugs and primings, in lemon to orange colour; may also contain broken leaves of good to fair quality in lemon to orange colour.   |
| OR/GLS...                            | Good to fair quality leaf in lemon to orange colour; slightly blemished; short lengths.  |

OR/5.....	Middelmatige tot lae kwaliteit suurlemoen- tot oranje-kleurige blad; middelmatige tot swaar lywigheid; gevlek, gespons en verkleur; lang en middelmatige lengtes; mag ook effens gebreekte suurlemoen- tot oranje-kleurige blare bevat van goeie tot lae kwaliteit, gevlek, gespons en verkleur; lang en middelmatige lengtes.	OR/5.....	Fair to low quality leaf in lemon to orange colour; medium to heavy body; blemished, sponged and discoloured; long and medium lengths; may also contain slightly broken leaves in lemon to orange colour and of good to low quality, blemished, sponged and discoloured; long and medium lengths.
OR/5S.....	Middelmatige tot lae kwaliteit suurlemoen- tot oranje-kleurige blad; kort lengtes; gevlek, gespons en verkleur.	OR/5S.....	Fair to low quality leaf in lemon to orange colour; short lengths; blemished, sponged and discoloured.
OR/GLM..	Middelmatige tot lae kwaliteit suurlemoen- tot oranje-en lige mahoniekleurige onderblare en sandblare; gevlek, gespons en gespikkeld; mag ook gebreekte suurlemoen- tot oranje- en lige-mahoniekleurige blare bevat.	OR/GLM..	Fair to low quality granulating lugs and primings in lemon to orange and light mahogany colours; blemished, sponged, and spotted; may also contain broken leaves in lemon to orange and light mahogany colours.
OR/TM....	Middelmatige tot lae kwaliteit suurlemoen- tot oranje-en mahoniekleurige blad; gevlek, gespons en gespikkeld; kort lengtes.	OR/TM....	Fair to low quality leaf in lemon to orange and mahogany colours; blemished, sponged and spotted; short lengths.
OR/DL....	Middelmatige kwaliteit blad; middelmatige tot swaar lywigheid; in mahonie- tot lige okkerneutkleur; effens gevlek; lang en middelmatige lengtes.	OR/DL....	Fair quality leaf; medium to heavy body; mahogany to light walnut colour; slightly blemished; long and medium lengths.
OR/DB....	Middelmatige tot lae kwaliteit blad; goeie tot swaar lywigheid; in donker mahonie- tot lige okkerneutkleur; lang en middelmatige lengtes.	OR/DB....	Fair to low quality leaf; fleshy to heavy body; dark mahogany to light walnut in colour; long and medium lengths.
OR/HL....	Lae kwaliteit onderblare en sandblare in kleure wat ooreenkom met die algemene skakerings van lige mahonie tot lige okkerneut; gevlek en gespikkeld; mag ook lae kwaliteit kort blare bevat van dieselfde kleurskakerings.	OR/HL....	Low quality granulating lugs and primings, in colours corresponding to the general shades of light mahogany to light walnut; blemished and spotted; may also contain low quality short leaves of the same colour shades.
OR/E.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit blad; in okkerneut tot donker okkerneutkleur; middelmatige tot swaar lywigheid; lang en middelmatige lengtes; mag ook goeie tot middelmatige kwaliteit, lang en middelmatige lengtes gebreekte blare bevat van dieselfde kleure.	OR/E.....	Good to fair quality leaf in walnut to dark walnut colour; medium to heavy body; long and medium lengths; may also contain good to fair quality long and medium lengths broken leaves of the same colours.
OR/F.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit blad; in okkerneut tot donker okkerneutkleur; middelmatige tot swaar lywigheid; smal, middelmatige en kort lengtes.	OR/F.....	Good to fair quality leaf; walnut to dark walnut in colour; medium to heavy body; narrow, medium and short lengths.
OR/G.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit okkerneut- tot donker okkerneutkleurige onderblare en sandblare; mag ook erg gebreekte blare van goeie tot middelmatige kwaliteit van lang tot kort lengtes en van dieselfde kleure bevat.	OR/G.....	Good to fair quality granulating lugs and primings in walnut to dark walnut colour; may also contain badly broken leaves of good to fair quality of long to short lengths of the same colours.
OR/H....	Lae kwaliteit onderblare en sandblare in okkerneut- tot donker okkerneutkleur; mag ook blare van baie kort lengtes in dieselfde kleure bevat.	OR/H....	Low quality granulating lugs and primings in walnut to dark walnut colour; may also contain leaves of very short lengths of the same colours.
OR/SL....	Goeie tot middelmatige kwaliteit brokkeltabakblare wat nie deur 'n sif met mase van een vierkant duim gaan nie, in kleure wat ooreenstem met die algemene skakerings van suurlemoen, oranje, mahonie en lige okkerneut; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.	OR/SL....	Good to fair quality scrap tobacco leaves which do not pass through a sieve of one square inch mesh, in colours corresponding to the general shades of lemon, orange, mahogany and light walnut; sifted clean, steamed, pressed and baled.
OR/SD....	Goeie tot middelmatige kwaliteit brokkeltabakblare wat nie deur 'n sif met mase van een vierkant duim gaan nie, in kleure wat ooreenstem met die algemene skakerings van lige tot donker okkerneut; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.	OR/SD....	Good to fair quality scrap tobacco leaves which do not pass through a sieve of a quarter square inch mesh, in colours corresponding to the general shades of light and dark walnut; sifted clean, steamed, pressed and baled.
OR/SLS....	Goeie tot middelmatige kwaliteit brokkeltabakblare wat nie deur 'n sif met mase van 'n kwart vierkant duim gaan nie, in kleure wat ooreenstem met die algemene skakerings van suurlemoen, oranje, mahonie en lige okkerneut; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.	OR/SLS....	Good to fair quality scrap tobacco leaves which do not pass through a sieve of a quarter inch mesh, in colours corresponding to the general shades of lemon, orange, mahogany to light walnut; sifted clean, steamed, pressed and baled.
OR/SDS...	Goeie tot middelmatige kwaliteit brokkeltabakblare wat nie deur 'n sif met mase van 'n kwart vierkant duim gaan nie, in kleure wat ooreenstem met die algemene skakerings van lige tot donker okkerneut; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.	OR/SDS...	Good to fair quality scrap tobacco leaves which do not pass through a sieve of a quarter inch mesh, in colours corresponding to the general shades of light to dark walnut; sifted clean, steamed, pressed and baled.
OR/SSL....	Brokkeltabakblare wat deur 'n sif met mase van 'n kwart vierkant duim gaan; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.	OR/SSL....	Scrap tobacco leaves which pass through a sieve of a quarter square inch mesh; sifted clean; steamed, pressed and baled.
(iii) KLAS (c) : ANDER AS TURKSE EN OONDGEDROOGDE TABAK. (a) Ligte Luggedroogde Tabak. (Grade en Graadbeskrywings).		(iii) CLASS (c) : OTHER THAN TURKISH AND FLUE-CURED TOBACCO (a) Light Air-cured Tobacco. (Grades and Grade-descriptions).	
A1.....	Allerbeste kwaliteit suurlemoen- tot oranje-kleurige blad; lang en middelmatige lengtes; mag ook effens swakker kwaliteit en effens gebreekte blare van dieselfde kleure en lengtes bevat.	A1.....	Choice quality leaf in lemon to orange colour; long and medium lengths; may also contain slightly inferior quality and slightly broken leaves of the same colours and lengths.
A2.....	Goeie kwaliteit suurlemoen- tot oranje-kleurige blad; middelmatige tot goeie lywigheid; effens gevlek; lang en middelmatige lengtes; mag ook 'n effens swakker kwaliteit en effens gebreekte blare maar van dieselfde kleure en lengtes bevat.	A2.....	Good quality leaf in lemon to orange colour; medium to fleshy body; slightly blemished; long and medium lengths; may also contain leaves of a slightly inferior quality and slightly broken leaves of the same colour and lengths.
A2S.....	Allerbeste tot goeie kwaliteit suurlemoen- tot oranje-kleurige blad; kort lengtes.	A2S.....	Choice to good quality leaf in lemon to orange colour; short lengths.
A3.....	Goeie kwaliteit oranje- tot lige mahoniekleurige blad; middelmatige tot goeie lywigheid; lang en middelmatige lengtes; mag ook effens gebreekte allerbeste tot goeie kwaliteit suurlemoen- tot oranje-kleurige blare, van lang en middelmatige lengtes bevat.	A3.....	Good quality leaf in orange to light mahogany colour; medium to fleshy body; long and medium lengths; may also contain slightly broken leaves of choice to good quality, in lemon to orange colour, of long and medium lengths.
A4.....	Goeie kwaliteit mahoniekleurige blad; middelmatige tot goeie lywigheid; lang en middelmatige lengtes.	A4.....	Good quality leaf in mahogany colour; medium to fleshy body; long and medium lengths.
A4S.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit oranje- tot mahoniekleurige blad; kort lengtes; effens gevlek.	A4S.....	Good to fair quality leaf in orange to mahogany colour short lengths; slightly blemished.
DL.....	Goeie kwaliteit mahonie- tot lige okkerneutkleurige blad; middelmatige tot swaar lywigheid; lang en middelmatige lengtes.	DL.....	Good quality leaf in mahogany to light walnut colour; medium to heavy body; long and medium lengths.

GL.....	Middelmatige tot lae kwaliteit suurlemoen- tot oranje en mahoniekleurige onderblare en sandblare asook goeie tot middelmatige gehalte mahonie- tot lige okkerneutkleurige kort blare, gevlek en gespikkeld.	GL.....	Fair to low quality granulating lugs and primings in lemon to orange and mahogany colour; as well as good to medium quality short leaves in mahogany to light walnut colour, blemished and spotted.
DB.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit gemengde blare in donker mahonie- tot lige okkerneutkleurige blad; goeie tot swaar lywigheid; lang en middelmatige lengtes.	DL.....	Good quality leaf in mahogany to light walnut colour; medium to heavy body; long and medium lengths.
HL.....	Lae kwaliteit sandblare in kleure wat ooreenkoms met die algemene skakerings van lige mahonie tot lige okkerneut; gevlek en gespikkeld; mag ook lae kwaliteit kort blare van dieselfde kleurskakerings bevat.	GL.....	Fair to low quality granulating lugs and primings in lemon to orange and mahogany colour; as well as good to medium quality short leaves in mahogany to light walnut colour, blemished and spotted.
SL.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit brokkeltabakblare wat nie deur 'n sif met mase van een vierkant duim gaan nie, in kleure wat ooreenstem met die algemene skakerings van suurlemoen, oranje, mahonie tot lige okkerneut; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.	DB.....	Good to fair quality mixed leaves in dark mahogany to light walnut colour; fleshy to heavy body; long and medium lengths.
SLS.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit brokkeltabakblare wat nie deur 'n sif met mase van 'n kwart vierkant duim gaan nie, in kleure wat ooreenstem met die algemene skakerings van suurlemoen, oranje, mahonie en lige okkerneut; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.	HL.....	Low quality primings in colours corresponding to the general shades of light mahogany to light walnut colour; blemished and spotted; may also contain low quality short leaves of the same colour shades.
L/SSL.....	Brokkeltabakblare wat deur 'n sif met mase van 'n kwart vierkant duim gaan; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.	SL.....	Good to fair quality scrap tobacco leaves which do not pass through a sieve of one square inch mesh, in colours corresponding to the general shades of lemon to orange and mahogany to light walnut colours; sifted clean, steamed, pressed and baled.
<i>(b) Donker Luggedroogde Tabak. (Grade en Graadbeskrywings.)</i>		SLS.....	Good to fair quality scrap tobacco leaves which do not pass through a sieve of a quarter square inch mesh, in colours corresponding to the general shades of lemon, orange, mahogany and light walnut shades of lemon, orange, mahogany and light walnut colours; sifted clean, steamed, pressed and baled.
<i>(i) Snuff- en Pyptabakgrade.</i>		L/SSL.....	Scrap tobacco leaves which pass through a sieve of quarter square inch mesh; sifted clean, steamed, pressed and baled.
DS1.....	Allerbeste tot goeie kwaliteit blad in okkerneut- tot donker okkerneutkleur; goeie tot swaar lywigheid; minstens 25 duim lank.	<i>(b) Dark Air-cured Tobacco (Grades and Grade-descriptions)</i>	
DS2.....	Allerbeste tot goeie kwaliteit blad in okkerneut- tot donker okkerneutkleur; goeie tot swaar lywigheid; 22 tot 25 duim lank.	DS1.....	<i>(i) Snuff and Pipe Tobacco Grades.</i>
DS3.....	Allerbeste tot goeie kwaliteit blad in okkerneut- tot donker okkerneutkleur; goeie tot swaar lywigheid; 18 tot 22 duim lank.	DS2.....	Choice to good quality leaf in walnut to dark walnut colour; fleshy to heavy body; at least 25 inches in length.
PS.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit okkerneut- tot donker okkerneutkleurige blad; goeie lywigheid, minstens 25 duim lank.	DS3.....	Choice to good quality leaf in walnut to dark walnut colour; fleshy to heavy body; 22 to 25 inches in length.
D.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit okkerneut- tot donker okkerneutkleurige blad; middelmatige tot goeie lywigheid; lang en middelmatige lengtes.	PS.....	Good to fair quality leaf in walnut to dark walnut colour; fleshy body; at least 25 inches in length.
E.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit okkerneut- tot donker okkerneutkleurige blad; middelmatige tot goeie lywigheid; middelmatige lengtes; mag ook gebroke blare van dieselfde kleur en kwaliteit bevat.	D.....	Good to fair quality leaf in walnut to dark walnut colour; medium to fleshy body; long and medium lengths.
F.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit okkerneut- tot donker okkerneutkleurige blad; middelmatige lywigheid; smal middelmatige en kort lengtes.	E.....	Good to fair quality leaf in walnut to dark walnut colour; medium to fleshy body; medium lengths; may also contain broken leaves of the same quality and colour.
G.....	Goeie tot lae kwaliteit okkerneut- tot donker okkerneutkleurige onderblare en sandblare; mag ook erg gebroke blare van goeie tot middelmatige kwaliteit van lang tot middelmatige lengtes en van dieselfde kleur bevat.	F.....	Good to fair quality leaf in walnut to dark walnut colour; medium body; narrow, medium and short lengths.
H.....	Lae kwaliteit sandblare in okkerneut- tot donker okkerneutkleur; mag ook blare van smal en kort lengtes van dieselfde kleur bevat.	G.....	Good to low quality granulating lugs and primings in walnut to dark walnut colour; may also contain badly broken leaves of good to fair quality of long and medium lengths and of the same colour.
SD.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit brokkeltabakblare wat nie deur 'n sif met mase van een vierkant duim gaan nie, in kleure wat ooreenstem met die skakerings van okkerneut tot donker okkerneut; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.	H.....	Low quality primings in walnut to dark walnut colour; may also contain leaves of very narrow and short lengths of the same colour.
SDS.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit brokkeltabakblare wat nie deur 'n sif met mase van 'n kwart vierkant duim gaan nie, in kleure wat ooreenstem met die skakerings van okkerneut tot donker okkerneut; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.	SD.....	Good to fair quality scrap tobacco leaves which do not pass through a sieve of one square inch mesh, in colours corresponding to the shades of walnut to dark walnut colour; sifted clean, steamed, pressed and baled.
D/SSL.....	Brokkeltabakblare wat deur 'n sif met mase van 'n kwart vierkant duim gaan; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.	SDS.....	Good to fair quality scrap tobacco leaves which do not pass through a sieve of a quarter square inch mesh, in colours corresponding to the shades of walnut to dark walnut colour; sifted clean, steamed, pressed and baled.
<i>(ii) Roltabakgrade. (Grade en Graadbeskrywings.)</i>		D/SSL.....	Scrap tobacco leaves which pass through a sieve of a quarter square inch mesh; sifted clean, steamed, pressed and baled.
D(t).....	Goeie kwaliteit blad in okkerneut- tot donker okkerneutkleur; fyn tekstuur en goeie rekbaarheid; dun middelrug; minstens 19 duim lank.	<i>(ii) Twist Tobacco Grades (Grades and Grade-descriptions)</i>	
E(t).....	Goeie kwaliteit blad in okkerneut- tot donker okkerneutkleur; fyn tekstuur en goeie rekbaarheid; dun middelrug; minstens 15 duim lank.	D(t).....	Good quality leaf in walnut to dark walnut colour; fine texture and good elasticity; thin midrib; at least 19 inches long.
F(t).....	Goeie kwaliteit blad in okkerneut- tot donker okkerneutkleur; fyn tekstuur en goeie rekbaarheid; dun middelrug; minstens 12 duim lank.	E(t).....	Good quality leaf in walnut to dark walnut colour; fine texture and good elasticity; thin midrib; at least 15 inches long.
F(i).....	Effens gebroke blad in okkerneut- tot donker okkerneutkleur; van dieselfde kwaliteit as die grade D(t) tot F(t); mag ook effens gebroke gemengde donker mahoniekleurige blare van goeie lywigheid bevat.	F(t).....	Good quality leaf in walnut to dark walnut colour; fine texture and good elasticity; thin midrib; at least 12 inches long.
		F(i).....	Slightly broken leaf in walnut to dark walnut colour; of the same quality as the grades D(t) to F(t); may contain slightly broken mixed dark mahogany coloured leaves of good body.

(c) *Burley Luggedroogde Tabak.*  
(Grade en Graadbeskrywings.)*Lige Grade.*

B/1.....	Allerbeste tot goede kwaliteit blad in mahonie- tot donker mahoniekleur; middelmatige tot swaar lywigheid; lang en middelmatige lengtes.
B/1S.....	Allerbeste tot goede kwaliteit blad in mahonie- tot donker mahoniekleur; middelmatige lywigheid; kort lengtes.
B/2.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit gemengde blare in donker mahonie- tot lige okkerneutkleur; middelmatige tot swaar lywigheid; lang tot middelmatige lengtes.
B/3.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit onderblare asook gebreekte blare van die voorafgaande drie grade in mahonie- tot donker mahoniekleur.
B/SL.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit brokkeltabakblare wat nie deur 'n sif met mase van een vierkant duim gaan nie, in kleure van mahonie tot donker mahonie; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.
B/SLS.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit brokkeltabakblare wat nie deur 'n sif met mase van 'n kwart vierkant duim gaan nie, in kleure van mahonie tot donker mahonie; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.
B/4.....	Middelmatige kwaliteit blad in oranje- tot lige mahonie kleur; dun tot middelmatige lywigheid; lang en middelmatige lengtes; mag ook effens gebreekte middelmatige tot lae kwaliteit blare van lang en middelmatige lengtes in oranje- tot lige mahoniekleur bevat.
B/5.....	Middelmatige tot lae kwaliteit blad in suurlemoen- tot lige mahoniekleur; lang en middelmatige lengtes.
B/6.....	Middelmatige tot lae kwaliteit blad in suurlemoen- tot lige mahoniekleur; smal, middelmatige en kort lengte.
B/7.....	Middelmatige tot lae kwaliteit gebreekte onderblare in suurlemoen- tot lige mahoniekleur; asook middelmatige tot lae kwaliteit kort blare van dieselfde kleur.
B/LSL.....	Middelmatige tot lae kwaliteit brokkeltabakblare wat nie deur 'n sif met mase van een vierkant duim gaan nie, in kleure van suurlemoen tot lige mahonie; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.
B/LSSL....	Middelmatige tot lae kwaliteit brokkeltabakblare wat nie deur 'n sif met mase van 'n kwart vierkant duim gaan nie, in kleure van suurlemoen tot lige mahonie; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.
B/SSL....	Brokkeltabakblare wat deur 'n sif met mase van 'n kwart vierkant duim gaan; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.
B/D.....	<i>Donker Grade.</i> Goeie tot middelmatige kwaliteit okkerneut- tot donker okkerneutkleurige blad; middelmatige tot goede lywigheid; lang en middelmatige lengtes.
B/E.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit okkerneut- tot donker okkerneutkleurige blad; middelmatige tot goede lywigheid; middelmatige lengtes; mag ook gebreekte blare van dieselfde kleur in kwaliteit bevat.
B/F.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit okkerneut- tot donker okkerneutkleurige blad; middelmatige lywigheid; smal, middelmatige en kort lengtes.
B/G.....	Goeie tot lae kwaliteit okkerneut- tot donker okkerneutkleurige onderblare en sandblare; mag ook erg gebreekte blare van goeie tot middelmatige kwaliteit van lang tot middelmatige lengtes en van dieselfde kleur bevat.
B/H.....	Lae kwaliteit sandblare in okkerneut- tot donker okkerneutkleur; mag ook blare van baie smal en kort lengtes van dieselfde kleur bevat.
B/SD.....	Goeie tot middelmatige kwaliteit brokkeltabakblare wat nie deur 'n sif met mase van een vierkant duim gaan nie, in kleure wat ooreenstem met die skakerings van okkerneut tot donker okkerneut; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.
B/SDS....	Goeie tot middelmatige kwaliteit brokkeltabakblare wat nie deur 'n sif met mase van 'n kwart vierkant duim gaan nie, in kleure wat ooreenstem met die skakerings van okkerneut tot donker okkerneut; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.
B/DSSL....	Brokkeltabakblare wat deur 'n sif met mase van 'n kwart vierkant duim gaan; skoon gesif, gestoom, gepers en gebaal.

## DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 1035.]

[10 Julie 1964.

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL TIEN TER VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET NO. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tiend ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950),(c) *Burley Air-cured Tobacco*  
(Grades and Grade-descriptions)*Light Grades.*

B/1.....	Choice to good quality leaf in mahogany to dark mahogany; medium to heavy body; long and medium lengths.
B/1S.....	Choice to good quality leaf in mahogany; medium body; short lengths.
B/2.....	Good to fair quality mixed leaves in dark mahogany to light walnut colour; medium to heavy body; long to medium lengths.
B/3.....	Good to fair quality granulating lugs as well as broken leaves of the preceding three grades in mahogany to dark mahogany.
B/SL.....	Good to fair quality scrap tobacco leaves which do not pass through a sieve of one square inch mesh; in colours of mahogany to dark mahogany; sifted clean, steamed, pressed and baled.
B/SLS.....	Good to fair quality scrap tobacco leaves which do not pass through a sieve of a quarter square inch mesh; in colours of mahogany to dark mahogany; sifted clean, steamed, pressed and baled.
B/4.....	Fair quality leaf in orange to light mahogany colour; thin to medium body; long and medium lengths; may also contain slightly broken leaves of fair to low quality long and medium lengths in orange to light mahogany colour.
B/5.....	Fair to low quality in lemon to light mahogany colour; long and medium lengths.
B/6.....	Fair to low quality in lemon to light mahogany colour; narrow, medium and short lengths.
B/7.....	Fair to low quality broken granulating lugs in lemon to light mahogany colour as well as fair to low quality short leaves of the same colour.
B/LSL.....	Fair to low quality scrap tobacco leaves which do not pass through a sieve of one square inch mesh; in colours of lemon to light mahogany; sifted clean, steamed, pressed and baled.
B/LSLS....	Fair to low quality scrap tobacco leaves which do not pass through a sieve of a quarter square inch mesh; in colours of lemon to light mahogany; sifted clean, steamed, pressed and baled.
B/SSL....	Scrap tobacco leaves which pass through a sieve of a quarter square inch mesh; sifted clean, steamed, pressed and baled.
B/D.....	<i>Dark Grades.</i> Good to fair quality leaf in walnut to dark walnut colour; medium to fleshy body; long and medium lengths.
B/E.....	Good to fair quality leaf in walnut to dark walnut colour; medium to good body; medium lengths; may also contain broken leaves of the same colour and quality.
B/F.....	Good to fair quality leaf in walnut to dark walnut colour; medium body; narrow, medium and short lengths.
B/G.....	Good to low quality granulating lugs and primings in walnut to dark walnut colour; may also contain badly broken leaves of long and medium lengths of the same colour.
B/H.....	Low quality primings in walnut to dark walnut colour; may also contain leaves of very narrow, and short lengths of the same colour.
B/SD.....	Good to fair quality scrap tobacco leaves which do not pass through a sieve of one square inch mesh; in colours corresponding to the shades of walnut to dark walnut colour; sifted clean, steamed, pressed and baled.
B/SDS....	Good to fair quality scrap tobacco leaves which do not pass through a sieve of a quarter square inch mesh; in colours corresponding to the general shades of walnut to dark walnut colour; sifted clean, steamed, pressed and baled.
B/DSSL....	Scrap tobacco leaves which pass through a sieve of a quarter square inch mesh; sifted clean, steamed, pressed and baled.

## DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 1035.]

[10 July 1964.

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION TEN TER OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT NO. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended,

soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge subartikel (1) van artikel nege van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persone verbied is om byeenkomste by te woon:—

approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of notices issued in terms of sub-section (1) of section nine of the said Act whereby the undermentioned persons were prohibited from attending gatherings:—

Naam. Name.	Adres in kennisgewing vermeld. Address mentioned in Notice.	Datum waarop kennisgewing oorhandig is. Date on which Notice was delivered.	Datum waarop kennisgewing verstryk. Date on which Notice expires.
Hassim, Goolam Nabbie Abdullah alias Goolam Nabie Wilcox, Edna Dorothy Maud.....	54 Steylerstraat/Street, Newclare, Johannesburg..... 50 Ackermanstraat/Street, Albertville, Johannesburg...	8/6/64 10/6/64	31/5/69 31/5/69

## DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 1036.] [10 Julie 1964.  
WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

OPSKORTING VAN BETALING VAN LEWENS-KOSTETOELAES BETAALBAAR INGEVOLGE OORLOGSMAATREËL NO. 43 VAN 1942, SOOS GEWYSIG.

VAKLEERLINGE IN DIE METAALNYWERHEID.

Die onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing No. R. 930 van 26 Junie 1964, word gepubliseer:—

Vervang „Goewermentskennisgewing No. R. 829 van 26 Junie 1964“ deur „Goewermentskennisgewing No. R. 929 van 26 Junie 1964.“

No. R. 1037.] [10 Julie 1964.  
WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

OPSKORTING VAN BETALING VAN LEWENS-KOSTETOELAES BETAALBAAR INGEVOLGE OORLOGSMAATREËL NO. 43 VAN 1942, SOOS GEWYSIG.

VAKLEERLINGE IN DIE SPRINGSTOF EN VERWANTE NYWERHEDEN.

Die onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing No. R. 932 van 26 Junie 1964, word gepubliseer:—

Vervang „Goewermentskennisgewing No. R. 831 van 26 Junie 1964“ deur „Goewermentskennisgewing No. R. 931 van 26 Junie 1964.“

No. R. 1058.] [10 Julie 1964.  
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

BAK- EN/OF BANKETNYWERHEID, DURBAN.—WYSIGING VAN OOREENKOMS.

VERBETERINGS VAN GOEWERMENTS-KENNISGEWINGS.

Die volgende verbeterings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 994 en R. 995 wat in *Buitengewone Staatskoerant* No. 848 (Regulasiekoerant No. 364) van 3 Julie 1964 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:—

Skrap die Bylae wat na Goewermentskennisgewing No. R. 995 verskyn en voeg dit na Goewermentskennisgewing No. R. 994 in.

## DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 1036.] [10 July 1964.  
WAR MEASURES ACT, 1940.

SUSPENSION OF PAYMENT OF COST OF LIVING ALLOWANCES PAYABLE UNDER WAR MEASURE NO. 43 OF 1942, AS AMENDED.

APPRENTICES IN THE METAL INDUSTRY.

The following correction to Government Notice No. R. 930 of 26th June, 1964, is published:—

Substitute “Government Notice No. R. 929 of 26th June, 1964,” for “Government Notice No. 829 of 26th June, 1964.”

No. R. 1037.] [10 July 1964.  
WAR MEASURES ACT, 1940.

SUSPENSION OF PAYMENT OF COST OF LIVING ALLOWANCES PAYABLE UNDER WAR MEASURE NO. 43 OF 1942, AS AMENDED.

APPRENTICES IN THE EXPLOSIVES AND ALLIED INDUSTRIES.

The following correction to Government Notice No. R. 932 of 26th June, 1964, is published:—

Substitute “Government Notice No. R. 931 of 26th June, 1964” for “Government Notice No. R. 831 of 26th June, 1964.”

No. R. 1058.] [10 July 1964.  
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

BAKING AND/OR CONFECTIONERY INDUSTRY, DURBAN.—AMENDMENT OF AGREEMENT.

CORRECTIONS TO GOVERNMENT NOTICES.

The following corrections to Government Notices Nos. R. 994 and R. 995 appearing in *Government Gazette Extraordinary* No. 848 (Regulation Gazette No. 364) of the 3rd July, 1964, are published for general information:—

Delete the Schedule appearing after Government Notice No. R. 995 and insert it after Government Notice No. R. 994.

## INHOUD

No.	BLADSY
<b>PROKLAMASIE.</b>	
R. 153. Verbod op die Uitvoer van Sagtevrugte	1
<b>Departement van Doeane en Aksyns.</b>	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
R.1030. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/214) .....	2
R.1031. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/390) .....	2
R.1032. Doeanewet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump. 153) .....	3
<b>Departement van Landbou-ekonomiese en -bemarking.</b>	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
R.1042. Tabakreëlingskema: Verbod op die Verkoop van Tabak: Wysiging .....	4
R.1043. Regulasies met Betrekking tot die Gradering, Verpakking en Merk van Tabak .....	4
<b>Departement van Justisie.</b>	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R.1035. Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950: Personne Verbied om Byeenkomste by te Woon .....	9
<b>Departement van Arbeid.</b>	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
R.1036. Vakleerlinge in die Metaalnywerheid: Verbetering van Goewermentskennisgewing No. R. 930 van 26 Junie 1964 .....	10
R.1037. Vakleerlinge in die Springstof en Verwante Nywerhede: Verbetering van Goewermentskennisgewing No. R. 932 van 26 Junie 1964 .....	10
R.1058. Bak- en/of Banketnywerheid; Durban: Verbeterings van Goewermentskennisgewings No. R. 994 en R. 995 van 3 Julie 1964 .....	10

## CONTENTS

No.	PAGE
<b>PROCLAMATION.</b>	
R. 153. Prohibition on the Exportation of Deciduous Fruit .....	1
<b>Department of Customs and Excise.</b>	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1030. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/214) .....	2
R.1031. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/390) .....	2
R.1032. Customs Act, 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump. 153) .....	3
<b>Department of Agricultural Economics and Marketing.</b>	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1042. Tobacco Control Scheme: Prohibition on the Sale of Tobacco: Amendment... .....	4
R.1043. Regulations Relating to the Grading, Packing and Marking of Tobacco .....	4
<b>Department of Justice.</b>	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.1035. The Suppression of Communism Act, 1950: Persons Prohibited from Attending Gatherings .....	9
<b>Department of Labour.</b>	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1036. Apprentices in the Metal Industry: Correction of Government Notice No. R. 930 of 26th June, 1964 .....	10
R.1037. Apprentices in the Explosives and Allied Industries: Correction of Government Notice No. R. 932 of 26th June, 1964 .....	10
R.1058. Baking and/or Confectionery Industry, Durban; Corrections to Government Notices No. R. 994 and R. 995 of 3rd July, 1964 .....	10

## TELEGRAAFTARIEWE

## BINNELANDSE TELEGRAMMÉ.—(Suid-Afrika en Suid-wes-Afrika):—

## Gewone:—

Vir eerste 14 woorde of minder..... 20c  
Vir elke bykomende woorde..... 2c

## INTERTERRITORIALE TELEGRAMME:—

## Gewone na:—

**Basoetoland en Swaziland:**—  
Vir eerste 12 woorde of minder..... 36c  
Vir elke bykomende woorde..... 3c

**Noord-Rhodesië en Njassaland:**—  
Vir eerste 12 woorde of minder..... 48c  
Vir elke bykomende woorde..... 4c

**Suid-Rhodesië en Betschuanaland:**—  
Vir eerste 12 woorde of minder..... 36c  
Vir elke bykomende woorde..... 3c

**Mosambiek:**—  
Vir eerste 12 woorde of minder..... 36c  
Vir elke bykomende woorde..... 3c

## TELEGRAPH TARIFFS

## INLAND TELEGRAMS.—(South Africa and South West Africa):—

## Ordinary:—

For first 14 words or less..... 20c  
For each additional word..... 2c

## INTERTERRITORIAL TELEGRAMS:—

## Ordinary to:—

**Basutoland and Swaziland:**—  
For first 12 words or less..... 36c  
For each additional word..... 3c

**Northern Rhodesia and Nyasaland:**—  
For first 12 words or less..... 48c  
For each additional word..... 4c

**Southern Rhodesia and Bechuanaland:**—  
For first 12 words or less..... 36c  
For each additional word..... 3c

**Mozambique:**—  
For first 12 words or less..... 36c  
For each additional word..... 3c

Koop Nasionale

Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

# DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

## SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

## POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien  $2\frac{1}{2}\%$  rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingeëlaai word nie.

# IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

## SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

## POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns  $2\frac{1}{2}\%$  interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.